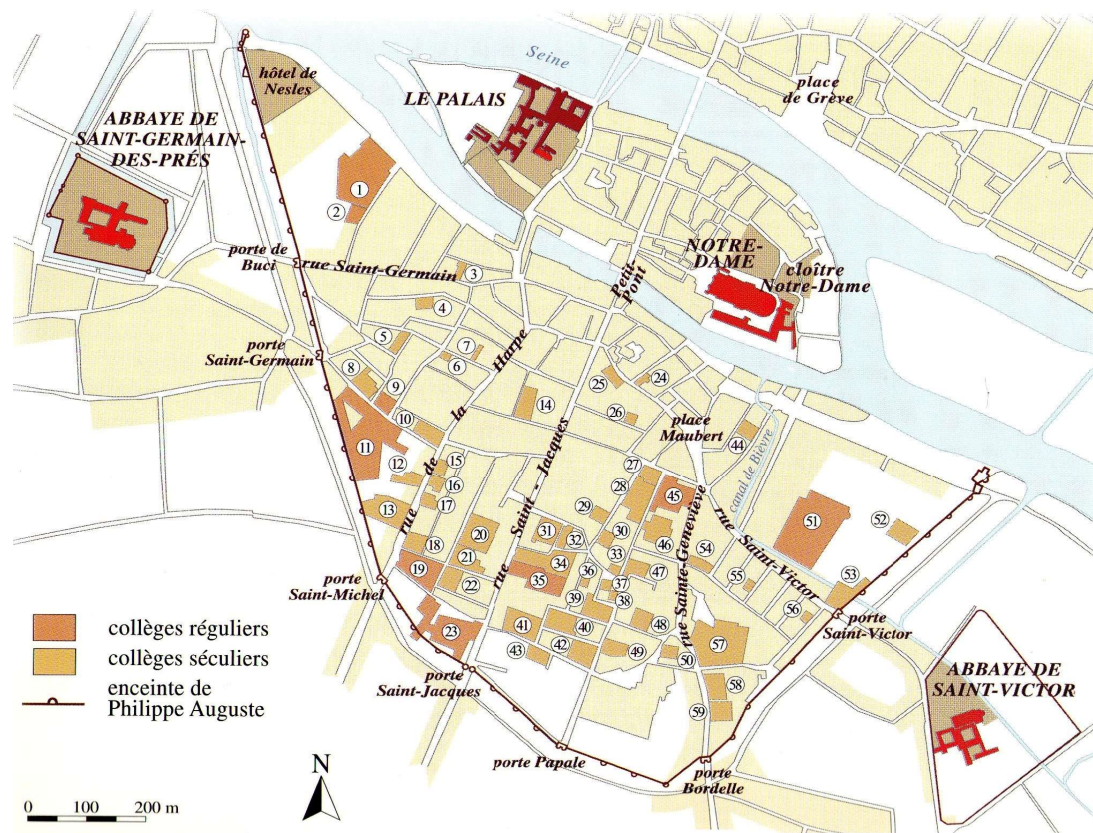


Páras agus na Coláistí Éireannacha

Diarmaid Ó Catháin
Páras, Meitheamh 2025



- ① les Augustins
- ② collège Saint-Denis
- ③ collège d'Autun
- ④ collège de Boissy
- ⑤ collège de Mignon
- ⑥ collège de Suède
- ⑦ collège de Tours
- ⑧ collège de Bourgogne
- ⑨ collège des Prémontrés
- ⑩ collège de Dainville
- ⑪ les Cordeliers
- ⑫ collège de Justice
- ⑬ collège d'Harcourt
- ⑭ collège de Maître-Gervais
- ⑮ collège de Sées
- ⑯ collège de Narbonne
- ⑰ collège de Bayeux

- ⑱ collège du Trésorier
- ⑲ collège de Cluny
- ⑳ la Sorbonne
- ㉑ collège de Calvi
- ㉒ collège de Rethel
- ㉓ les Jacobins
- ㉔ école de Picardie
- ㉕ collège du Danemark
- ㉖ collège de Cornouaille
- ㉗ collège de Presles
- ㉘ collège de Beauvais
- ㉙ collège de Tonnerre
- ㉚ collège de Skara
- ㉛ collège de Cambrai
- ㉜ collège de Tréguier
- ㉝ collège de Linköping
- ㉞ collège du Plessis

- ㉟ collège de Marmoutier
- ㊱ collège de Coquerel
- ㊲ collège de Thou
- ㊳ collège de Kember
- ㊴ collège de Reims
- ㊵ collège Sainte-Barbe
- ㊶ collège des Cholets
- ㊷ collège de Montaigu
- ㊸ collège de Lisieux
- ㊹ collège Saint-Michel
- ㊺ les Carmes
- ㊻ collège de Laon
- ㊼ collège des Lombards
- ㊽ collège des Écossais
- ㊾ collège de Fortet
- ㊿ collège de l'Ave Maria ou de Huban
- 1 les Bernardins

- 52 collège du Cardinal-Lemoine
- 53 collège des Bons-Enfants
- 54 collège de la Marche
- 55 collège des Allemands
- 56 collège d'Arras
- 57 collège de Navarre
- 58 collège de Boncourt
- 59 collège de Tournai



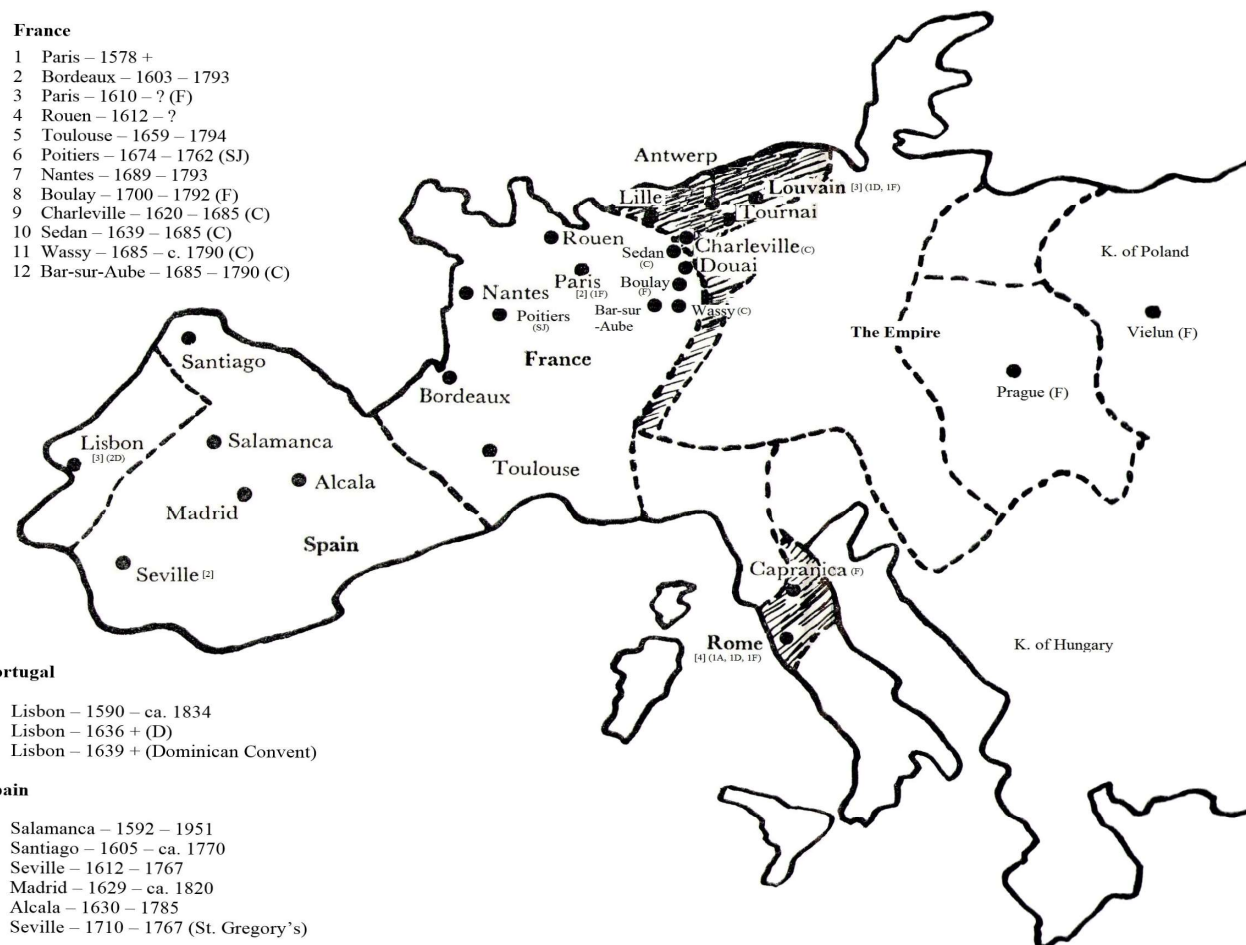
Map 11 EUROPEAN PORTS TRADING WITH IRELAND,
by Timothy O'Neill

IRISH COLLEGES ON THE CONTINENT (17th - 18th Centuries)

Based on: T.J. Walsh, *The Irish Continental College Movement*, (Dublin & Cork, 1973)

France

- 1 Paris – 1578 +
- 2 Bordeaux – 1603 – 1793
- 3 Paris – 1610 – ? (F)
- 4 Rouen – 1612 – ?
- 5 Toulouse – 1659 – 1794
- 6 Poitiers – 1674 – 1762 (SJ)
- 7 Nantes – 1689 – 1793
- 8 Boulay – 1700 – 1792 (F)
- 9 Charleville – 1620 – 1685 (C)
- 10 Sedan – 1639 – 1685 (C)
- 11 Wassy – 1685 – c. 1790 (C)
- 12 Bar-sur-Aube – 1685 – 1790 (C)



Low Countries (Spanish Netherlands)

- 1 Douai – 1594 – 1793
- 2 Antwerp – 1600 – 1795
- 3 Tournai – 1606 – ca. 1793 (?)
- 4 Lille – 1610 – 1793
- 5 Ypres – 1683 -1915 (Benedictine Convent)

Louvain

- 1 St. Anthony's – 1607 – 1796: 1925 + (F)
- 2 Collegium Pastorale – 1623 – 1795
- 3 Holy Cross – 1626 – 1794 (D)

Other Places on Continent

- 1 Prague (Bohemia) – 1620 – 1790 (F)
- 2 Vielun (Poland) – 1645 – 1653 (F)
- 3 Capranica (Italy) – 1656 + (F)

Rome

- 1 St. Isidore's – 1625 + (F)
- 2 Irish College – 1627 +
- 3 St. Metteo Merulana – 1656 – 1661: 1739 + (A)
Now at St. Patricks 1892 +
- 4 San Clemente – 1677 + (D)

A – Augustinian
D – Dominican
F – Franciscan
SJ – Jesuit

Portugal

- 1 Lisbon – 1590 – ca. 1834
- 2 Lisbon – 1636 + (D)
- 3 Lisbon – 1639 + (Dominican Convent)

Spain

- 1 Salamanca – 1592 – 1951
- 2 Santiago – 1605 – ca. 1770
- 3 Seville – 1612 – 1767
- 4 Madrid – 1629 – ca. 1820
- 5 Alcala – 1630 – 1785
- 6 Seville – 1710 – 1767 (St. Gregory's)







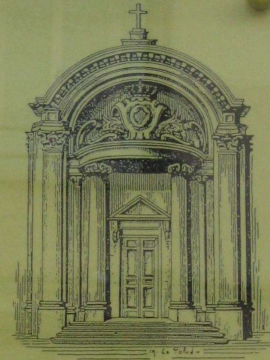


Eglise Saint-Ephrem Le-Syriaque

17 rue des Carmes - 75005 Paris
M^o Maubert Mutualité

Père Elie Wardé, Curé

Eglise
Syriaque
Catholique



L'église Saint-Ephrem-le-Syriaque de Paris

L'église Saint-Ephrem est le dernier d'une série de trois édifices religieux élevés sur le même emplacement.

L'église actuelle remonte à 1733. Elle est l'œuvre de l'architecte BOSCRY qui la réalisa après un long séjour en Italie.

Les armoiries qui se trouvaient au-dessus du porche furent martelées en 1794.

La date d'édification de la première chapelle se situe autour de 1334.

C'est un évêque d'origine italienne, André GHINI, qui fonda le Collège des Lombards pour les étudiants italiens pauvres, et donna à celui-ci sa chapelle.

Saint Ignace de Loyola et Saint François Xavier, étudiants au collège Sainte-Barbe, seraient venus vers 1528, prier et méditer dans cette chapelle.

Le bâtiment demeura celui des Lombards puis des Italiens jusqu'en 1680, l'année où Louis XIV attribua le Collège et sa Chapelle aux Irlandais. Ils s'attelleront très rapidement, en 1685, à la réfection du Collège et à la mise sur pied d'une deuxième chapelle.

Cette dernière était d'apparence modeste au point qu'en 1733, alors qu'elle menaçait de ruine, il fallut réunir des fonds pour l'édification de cette troisième chapelle.

Le Collège des Irlandais surmontera tant bien que mal les tribulations de la Révolution française, et les dernières messes et retraites à Paris eurent lieu en cette chapelle, qui cessera toute activité en 1825.

Avant de passer au Patriarcat Syriaque Catholique d'Antioche, la chapelle devient de 1872 à 1910, le Centre spirituel du mouvement des Catholiques sociaux.

Achetée par la Mairie de Paris, l'église est attribuée à la Mission Syriaque Catholique en France, le 16 Septembre 1925 après une requête de Sa Béatitudo Monseigneur Ephrem RAHMANI, Patriarche des Syriaques catholiques d'Antioche.

La liturgie célébrée dans cette église est celle de Jérusalem-Antioche, fixée au début du VI^{ème} siècle.

La langue de cette liturgie est l'Araméen-Syriaque qui fut la langue maternelle de Jésus, de ses disciples, et de tous ses concitoyens, comme elle fut la langue des Evangiles.



THE
ENGLISH IRISH
DICTIONARY. ⁴⁹⁷²⁰

AN FOCLOIR

¹/₂ Leath

BEURLA THOIBHEILTE

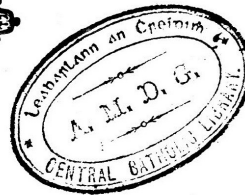
AR NA

CHUR A MEATHAR

LE CONCOBAR O BEATHACHOIC MAR XON LE CONZNAM

Xoth b'pde mac CUJRTIN agus f'or.

facto p. pa.



X BPAIRJS;

Xp na érp accloð le SEXMUS GUERIN, an b'pachan o'loyp an
Tja'gynna.

M. DCC. XXXII.

Le h'ontu an R'sg.

FOCALOIR

GAOIDHILGE-SAX-BHÉARLA

O R

AN IRISH-ENGLISH DICTIONARY.

Whereof the *Irish* part hath been compiled not only from various *Irish* vocabularies, particularly that of Mr. *Edward Lhuyd*; but also from a great variety of the best *Irish* manuscripts now extant; especially those that have been composed from the 9th & 10th centuries, down to the 16th: besides those of the lives of *St. Patrick* & *St. Brigit*, written in the 6th & 7th centuries.

Postremo, ad perficiendam, vel certe valde promovendam litteraturam Celticam, diligentius Lingua Hibernicae studium adjungendum censeo, ut Lhuydus egregie facere capit. Nam, uti alibi jam admonui, quemadmodum Angli fuere Colonia Saxonum, & Britanni emissio veterum Celtarum, Gallorum, Cimbrorum; ita Hiberni sunt propago antiquiorum Britanniae habitatorum, Colonis Celticis, Cimbricisque nonnullis, &, ut sic dicam, mediis anteriorum. Itaque ut ex Anglicis lingua veterum Saxonum, & ex Cambricis veterum Gallorum; ita ex Hibernicis vetustiorum adhuc Celtarum, Germanorumque, &, ut generaliter dicam, accolarum Oceani Britannici Cismarinorum antiquitates illustrantur. Et si ultra Hiberniam esset aliqua insula Celtici Sermonis, ejus filo in multo adhuc antiquiora duceremur. Leibnitzius Collectan. Etymol. vol. 1. p. 153.

par  O'Brien

P A R I S,

Printed by NICOLAS-FRANCIS VALLEYRE, for the Author.

M. DCC. LXVIII.

BY ROYAL APPROBATION & PRIVILEGE.

HISTOIRE
DE L'IRLANDE

ANCIENNE ET MODERNE,

Tirée des Monumens les plus authentiques.

Par M. l'Abbé MA-GEOGHEGAN.

TOME PREMIER.



A PARIS,

Chez ANTOINE BOUDET, Imprimeur du Roi, rue Saint-Jacques,
à la Bible d'Or.

M. DCC. LVIII.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.

Α Ν

Τ Ε Υ Ψ Ψ Σ Ψ

CRJOSDUJDE

DO REJR

CEXSΔA XJUS FREXJARTX,

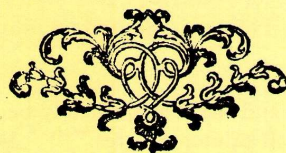
αρη na ταρηνηζ ζο brnvdarac ar

brejtr hsojllér dé,

αζρυ

XS TOJBREXCAJB fjORJ-LXNX OJE.

Εξυο ne Comajne, αζρυ glac Teazryz, évm
ζο mbja tr jlyc ann do Chpjc dējzjonvz.
Prov. 19. 20.



Α BP XJRJS,

Α/η/α/ε/η/α/ζ/Clód ne Sermvz JUEPN, αζ
Saj-Somār ó Acyn, a Spājo Sajm-Sarm.

M. D. CC. XLII.

Rē Ceado an Rjz, αζρυ ne Dējzcejo na
nollanvne ne Djažac.

The background of the cover is a photograph of an ornate architectural detail. It features a green-painted pediment supported by a decorative corbel. To the left, a wall is covered in a pattern of red and gold fleur-de-lis. The text is overlaid on this image.

COLLÈGE DES
IRLANDAIS PARIS
&
IRISH STUDIES

PROINSIAS MAC CANA